

外国语言文学双月刊

山东外语教学

全国中文外国语类核心期刊

华东地区优秀期刊

山东省优秀期刊

Shandong Foreign Language Teaching

系统功能语言学：发展及应用

——张德禄教授访谈录

实践共同体：一个日臻成熟的社会语言学研究范式

通用学术英语评估体系探索与研究

“不伦之恋”的伦理维度

——从《洛丽塔》的悖论式误读说起

当前译学界应该关注的若干倾向



万方数据

目 录

高端访谈

系统功能语言学:发展及应用

——张德禄教授访谈录 张淑杰 张德禄(3)

语言研究

实践共同体:一个日臻成熟的社会语言学研究范式 刘永厚(9)

多模态文体学对电影场景的解读 荣 榕(15)

自然会话中的转述信息声源:

儿童和成人转述话语的对比分析 管 玮 马博森(25)

从汉语新词看意义的演变进化及其动因 刘晓环 王 军(34)

教学研究 (学术英语教学改革专栏)(主持人:蔡基刚)

通用学术英语评估体系探索与研究 蔡基刚(40)

本科生学术英语素养课程的逆向设计 龚 嵘(48)

云南大学开展学术英语教学改革的调查与思考 廖雷朝(56)

学术英语的课程设置

——以部分上海高校为例 李 卿(63)

文学研究(文学伦理学批评专栏)(主持人:聂珍钊)

“不伦之恋”的伦理维度

——从《洛丽塔》的悖论式误读说起 王 卓(69)

伦理责任与“生活的乐趣”:海伦·阿尔文的伦理困境 杨革新(80)

“斯芬克斯的第三只手臂”

——论《三臂人》中的身份危机与道德寓言 张连桥(88)

翻译研究

当前译学界应该关注的若干倾向 许 钧 周领顺(96)

从“译丛文库”特色看译者身份认同 王颖冲(101)

书刊评介

新理念 新模式 新实践

——《新核心综合学术英语教程》述评 郎红琴(109)

学术动态 (24) (68)

期刊基本参数:CN37-1026/G4*1980*b*A4*112*zh+en*p*¥12.00*4700*15*2015-08

Shandong Foreign Language Teaching

(Bimonthly)

No. 4 (Serial No. 167) , August 2015

Contents

Development and Application of Systemic Functional Linguistics :

An Interview with Professor Zhang Delu ZHANG Shu-jie & ZHANG De-lu (3)

Community of Practice : A Promising Sociolinguistic Paradigm LIU Yong-hou (9)

A Multimodal Stylistic Approach towards Film Interpretation RONG Rong (15)

A Contrastive Analysis of the Source of Voices of Represented Discourse

in Spontaneous Conversation between Children and Adults GUAN Wei & MA Bo-sen (25)

On the Evolution of Meaning and its Motivation

from the Perspective of Chinese Neologisms LIU Xiao-huan & WANG Jun (34)

A Study of English Testing for General Academic Purposes CAI Ji-gang (40)

Academic English Literacy Curriculum for Undergraduate Students :

Backward Design GONG Rong (48)

Survey and Reflections on the Practice of EGAP Courses

in English Teaching Reform of Yunnan University LIAO Lei-zhao (56)

Curriculum Design of English for Academic Purposes :

With Reference to Several Universities in Shanghai LI Qing (63)

The Ethical Dimensions of “Incestuous Love” WANG Zhuo (69)

Duty or “Enjoy of Life” : The Ethical Predicament of Helen Alvin YANG Ge-xin (80)

The Third Arm of Sphinx :

On Identity Crisis and Moral Fable in *The Man Who Had Three Arms* ZHANG Lian-qiao (88)

A Few Trends in the Academic Circles of Translation Studies in China

..... XU Jun & ZHOU Ling-shun (96)

Translator’s Identity : The Case of Renditions Paperbacks WANG Ying-chong (101)

New Concept, New Mode, New Practice :

A Review of *An Integrated Academic English Course* LANG Hong-qin (109)



编委:

Dana B. Wilde 美国缅因州立大学
 Mona Baker 英国曼彻斯特大学
 (以下按姓氏音序排列)

陈万会	聊城大学
陈宗利	鲁东大学
程朝翔	北京大学
程晓堂	北京师范大学
丁凤熙	烟台大学
胡建华	中国社会科学院
黄忠廉	黑龙江大学
鞠玉梅	曲阜师范大学
李常磊	济南大学
李毅	山东财经大学
刘世生	清华大学
苗兴伟	北京师范大学
彭建武	山东科技大学

束定芳	上海外国语大学
王初明	广东外语外贸大学
王克非	北京外国语大学
王俊菊	山东大学
王立非	对外经济贸易大学
王宁	清华大学
王书亭	中国石油大学
王卓	山东师范大学
王祖友	河南理工大学
文秋芳	北京外国语大学
杨金才	南京大学
杨连瑞	中国海洋大学
袁博平	剑桥大学
张德禄	同济大学
庄智象	上海外国语大学

山东外语教学 (双月刊)

2015年 第4期 总第167期 2015年8月出版

主管 山东省教育厅
 主办 山东师范大学
 编辑出版 《山东外语教学》编辑部
 主编 张彩霞
 责任编辑 王琨
 封面设计 王金军 (山东大学)
 本刊地址 济南市历下区文化东路88号山东师范大学内
 邮政编码 250014
 网址 www.wyjx.sdnu.edu.cn

SHANDONG WAIYU JIAOXUE

国内发行 《山东外语教学》编辑部 (国内邮发: 24-141)
 国外发行 中国国际图书贸易集团有限公司 (发行代号: BM2126)
 刊号 ISSN 1002-2643 CN37-1026/G4
 印刷 山东教育印务中心
 定价 12.00元

ISSN 1002-2643



9 771002 264028

08 >